



CZ 

EN 

DE 

WELLNESS CENTRUM

informace a služby

information and services

Informationen und Dienstleistungen

WELLNESS CENTRUM KOSMETISCHE HAUTBEHANDLUNG



LIGNE CLASSICAL – Hydratation und Erfrischung der Haut

| | |
|---|------------------|
| Komplette kosmetische Behandlung, die je nach Hauttyp erfolgt. Sie umfasst Abreinigen, Enzympeeling, Tiefenreinigung, Massage, Maske und Abschlusspflege. Im Rahmen der kosmetischen Behandlung auch Korrektur und Färben der Augenbrauen sowie Depilation der Oberlippe. | 60 min |
| | 1 290 CZK |

LIGNE SENSITIVE – Beruhigung und Aufleuchten der Haut

| | |
|---|------------------|
| Die kosmetische Behandlung empfindlicher Haut für Männer umfasst Abreinigen, Enzympeeling, Tiefenreinigung, Massage, Maske und Abschlusspflege. | 60 min |
| | 1 260 CZK |

ANTI JET LAG

| | |
|--|------------------|
| Die entspannende SPA-Gesichtsbehandlung verwöhnt vom Anfang bis zum Schluss all Ihre Sinne. Auf die Massage der Hände im Laufe der erfrischenden Maske folgt eine Gesichtsmassage. Die Behandlung ist für Männer und Frauen jeden Alters geeignet. | 45 min |
| | 1 040 CZK |

Anti-Falten-Serumbehandlung mit Hyaluronsäure

| | |
|--|------------------|
| Die stärkste Hyaluronsäurekonzentration auf dem Hautpflegemarkt. Spendet tief Feuchtigkeit, füllt Falten und feine Linien auf, verbessert die Hautelastizität, unterstützt die interzelluläre Aktivität, wirkt gegen freie Radikale, wirkt antioxidativ auf die Haut. Beinhaltet: Make-up-Entfernung, Augenbrauenkorrektur und Oberlippen-Depilation, enzymatisches Peeling, Tiefenreinigung, Massage, Serum mit Hyaluronsäure, Collagen-Maske und Collagen-Creme. | 60 min |
| | 1 740 CZK |

Gesichtsbehandlung mit Collagen-Maske

| | |
|--|----------------|
| Die kosmetische Behandlung umfasst Abreinigen, sanfte Massage, Collagen-Maske und Abschlusspflege. | 40 min |
| | 860 CZK |

Hautreinigung mit Ultraschallschaber

| | |
|---|----------------|
| Tiefenreinigung der Haut und Peeling mittels Ultraschall. Die Behandlung ist äußerst sanft und wirksam. | 20 min |
| | 600 CZK |

Kosmetische Extra-Leistungen

| | | |
|---|--------|----------------|
| Färben der Augenbrauen | 20 min | 170 CZK |
| Färben der Wimpern | 20 min | 170 CZK |
| Augenbrauenkorrektur | 20 min | 170 CZK |
| Komplette Augenbrauenkorrektur inkl. Färben | 40 min | 250 CZK |
| Augenbrauenlaminierung BROW LIFTING | 30 min | 840 CZK |
| Wimpernlaminierung LASH LIFTING | 30 min | 900 CZK |

CREPE NO MORE

| | |
|--|------------------|
| Eine Körpermaske, die eine radikale und wohltuende Wirkung auf sehr trockene Haut und ihre gleichmäßige Textur hat. Longan-Fruchtsamenextrakt, Meereskollagen oder Hyaluronsäure machen die Haut glatt, strahlend, tief hydratisiert und von innen gefüllt. Dank der neuen Technologie ist diese Maske zu 100 % resorbierbar, ein Ausspülen ist also nicht notwendig, die maske ist 100% ökologisch. | 45 min |
| | 1 020 CZK |



WELLNESS CENTRUM KÖRPERBEHANDLUNG

WÄRMENDE MOORPACKUNG

Mildert Rücken- und Gelenkschmerzen und lockert Muskeltensionen.

30 min

340 CZK

MAGNESIUM

Reines, aus Meerwasser gewonnenes Magnesium ergänzt in hoher Konzentration diesen für den Körper so wichtigen Mineralstoff. Es mildert Muskelschmerzen und -krämpfe, verbessert die Schlafqualität, fördert die Ausschwemmung schädlicher Giftstoffe aus dem Körper und trägt zu einer besseren Calciumbindung bei.

45 min

1 180 CZK

EXPRESS SLIMMING PEARLS

Die innovativen Perlen tauen beim Kontakt mit der Haut und geben dabei ihren wertvollen Inhalt in Problemzonen, wie Bauch, Gesäß oder Schenkel frei. Schon nach der ersten Behandlung formt sie auf sichtliche Weise Ihre Silhouette! Sie wirkt auf dreierlei Weise: durch Peeling, Entwässerung und Glättung von Cellulite

30 min

1 040 CZK

PEELING UND KÖRPERPACKUNG MIT TROPISCHEN FRÜCHTEN

Diese Behandlung reinigt sanft und tiefgehend, beseitigt abgestorbene Hautzellen, Oberflächentoxine, Unreinheiten und überflüssigen Talg. Sie verfeinert trockene und grobe Teile der Haut und gibt ihr so ihr jugendliches Aussehen zurück. Es handelt sich um eine Ganzkörperprozedur.

60 min

1 590 CZK

STOMACH & WAIST RESHAPER Bauchbehandlung

Das schlankmachende Meereshydrogel mit Meeremagnesium und dem patentierten Wirkstoff Algoslim® stimuliert den Fettabbau in der Haut und wirkt vorbeugend gegen deren Ablagerung. Wirkstoffe wie Koffein und Carnitin bluten durch problematische Bereiche des Bauches und leiten angestautes Wasser ab. Die Packung spendet der Haut Feuchtigkeit, unterstützt ihre Elastizität und macht sie straffer und geschmeidiger. Bei regelmäßiger Anwendung erreichen Sie eine Modellierung von Taille, Hüfte und Bauch.

30 min

910 CZK



DETOX-RITUAL

Entgiftende Packung, die den Prozess zur Eliminierung von Toxinen erleichtert und das Gefühl der Sicherheit und Leichtigkeit bewirkt.

60 min

1 310 CZK

CALCIUM

Das aus Korallenalgen gewonnene Calcium hydratisiert intensiv die Haut und regeneriert sie. Es lindert Gelenkschmerzen und verbessert die Knochenqualität

45 min

1 260 CZK

WELLNESS CENTRUM SOLARIUM



| Einmalige Eintritte | |
|-------------------------|----------------|
| Eintritt für 5 Minuten | 100 CZK |
| Eintritt für 10 Minuten | 200 CZK |
| Eintritt für 15 Minuten | 300 CZK |

| Pakete | |
|-------------------------------|----------------------------|
| Paket Silver (1 min = 18 CZK) | 30 min 540 CZK |
| Paket Gold (1 min = 17 CZK) | 60 min 1 020 CZK |



WELLNESS CENTRUM BÄDER

BAD IN MEERESWASSER

| | |
|---|----------------|
| In vollkommener Osmose mit der Haut spendet es alle für grundlegende Körperfunktionen wichtige Spurenelemente und im Meerwasser enthaltenen Mineralstoffe. Wirkt intensiv gegen Stress und Müdigkeit. | 30 min |
| | 780 CZK |

LAVENDELBAD

| | |
|---|----------------|
| Trägt zu einem ruhigen und ausgiebigen Schlaf bei und baut seelische Spannung und Stress ab. Hilft auch bei Kopfschmerzen, Migräne und mildert die Symptome von | 30 min |
| | 700 CZK |

BAD MIT DEM DUFT VON TROPENFRÜCHTEN

| | |
|--|----------------|
| Exotisches Bad, dass Sie mit dem Duft von Mango und Maracuja in ferne Länder versetzt. | 30 min |
| | 700 CZK |

BEHANDLUNG DER HÄNDE

Komplette Behandlung der Hände

| | |
|--|----------------|
| Die Behandlung umfasst Handbad, Peeling, Massage, Maniküre und Lack. | 60 min |
| | 650 CZK |

Gel-Lackieren

| | |
|---|----------------|
| Lackieren der Finger- oder Fußnägel mit Gel-Lack. | 30 min |
| | 520 CZK |

P-SHINE Japanische Maniküre

| | |
|----------------------------------|----------------|
| Spezielle Pflege für Naturnägel. | 45 min |
| | 520 CZK |

Komplette Behandlung der Hände mit Gel-Lack

| | |
|---|----------------|
| Die Behandlung beinhaltet: Bad, Peeling, Massage, Maniküre und Lackieren der Nägel. | 60 min |
| | 910 CZK |



FUSSBEHANDLUNGEN

Grundbehandlung der Füße

| | |
|---|----------------|
| Die Behandlung umfasst Aromabad der Füße, Entfernung der Hornhaut, Behandlung der Nagelfalze und Formung der Nägel. | 40 min |
| | 520 CZK |

Paraffinpackung

| | |
|--|----------------|
| Durchwärmt ihre-Hände oder Füße und macht sie geschmeidig. | 20 min |
| | 240 CZK |

Komplette Fußbehandlung

| | |
|---|----------------|
| Die Behandlung umfasst Aromabad der Füße, Entfernung der Hornhaut, Behandlung der Nagelfalze, Formung der Nägel, sanftes Peeling und Massage. | 50 min |
| | 650 CZK |

Pediküre mit Paraffinwickel

| | |
|--|----------------|
| Die Behandlung umfasst eine grundlegende Fußpflege samt Paraffinpackung. | 50 min |
| | 650 CZK |

Grundbehandlung der Füße samt Gel-Lackierung

| | |
|---|----------------|
| Die Behandlung umfasst ein Aromabad der Füße, die Beseitigung von Hornhaut, die Behandlung der Nagelfalte und die Applikation von Gel-Lack. | 60 min |
| | 910 CZK |



WELLNESS CENTRUM MASSAGEN



Klassische Entspannungsmassage

| | | |
|--|--------|------------------|
| Teil-Massage (Rücken, Nacken) | 20 min | 640 CZK |
| Ganzkörpermassage (Rücken, Nacken, Arme, Beine) | 50 min | 1 260 CZK |

Die klassische Massage trägt zur Normalisierung der inneren Anspannung bei, fördert die Durchblutung, verbessert die Versorgung des Gewebes mit Nährstoffen und lindert Schmerzen.

Kopf- und Dekolletee-Antistressmassage

| | | |
|--|--------|----------------|
| Sehr angenehme Massage des Kopfes und Dekolletees, die der perfekten psychischen Entspannung und der Ausschüttung des Glückshormons dient. | 20 min | 560 CZK |
|--|--------|----------------|

Schokoladenmassage mit Packung

| | | |
|--|--------|----------------|
| Teil-Massage (Rücken und Packung) | 40 min | 780 CZK |
| Ganzkörpermassage (Rücken, Beine und Packung) | 50 min | 880 CZK |

Die Massage mit heißer Schokolade ist eine entspannende und sinnliche Massage. Sie glättet und verschönert die Haut, schwemmt Giftstoffe aus, lockert die Muskeln und sorgt für ein Gefühl der Harmonie.

Honig-Entgiftungsmassage

| | | |
|---------------------------------|--------|----------------|
| Teil-Massage des Rückens | 20 min | 640 CZK |
|---------------------------------|--------|----------------|

Die Honigmassage ist stark entgiftend. Es handelt sich nicht um eine sanfte Massage, sondern um eine rasante Prozedur.

Breuss-Massage zur Ausrichtung des Rückens

| | | |
|--|--------|----------------|
| Die Breuss-Massage lockert und regeneriert die Bandscheiben. Die sanfte Massage mit Johanniskrautöl im Bereich der ganzen Wirbelsäule fördert die Sauerstoffversorgung und schwemmt Schadstoffe aus. | 40 min | 900 CZK |
|--|--------|----------------|

Fußreflexzonenmassage

| | | |
|---|--------|----------------|
| Wirkt sich positiv auf den Organismus aus. Durch die Massage der Reflexpunkte an den Fußsohlen werden die inneren Organe stimuliert, die Funktionen verbessert und das Selbstheilungsvermögen des Organismus gefördert. | 20 min | 560 CZK |
|---|--------|----------------|

Bambusmassage

| | | |
|---|--------|----------------|
| Die Massage mit Bambusstangen ist ein einzigartiges Erlebnis, es bewirkt eine echte Beschleunigung der Regeneration und erfrischt Leib und Seele. | 40 min | 890 CZK |
|---|--------|----------------|

Segmentale Therapie – Reflexzonenmassage

| | | |
|--|--------|----------------|
| Diese spezielle physiotherapeutische Technik konzentriert sich auf ein bestimmtes Körpersegment. | 20 min | 640 CZK |
|--|--------|----------------|

MASSAGEN FÜR KINDER (unter 12 Jahren)

| | | |
|--|--------|----------------|
| Klassische Kindermassage – Rückenmassage | 15 min | 380 CZK |
| Kinder-Schokomassage – Rückenmassage mit Packung | 25 min | 440 CZK |



Reiki

| | | |
|---|--------|----------------|
| Reiki ist eine sichere Methode der praktischen Heilung. Es steigert die Energie, lindert Schmerzen, ermöglicht eine Tiefenentspannung und sorgt für ein Harmoniegefühl. | 20 min | 680 CZK |
|---|--------|----------------|

Lavasteinmassage

| | | |
|---|--------|------------------|
| Teil-Massage (Rücken, Nacken, Packung) | 40 min | 900 CZK |
| Ganzkörpermassage (Rücken, Nacken, Arme, Beine, Packung) | 80 min | 1 520 CZK |

Warme Lavasteine haben eine wohltuende, entspannende Wirkung. Durch ihre Wärme lockern Sie die Muskelpartien und beeinflussen die energetischen Bahnen.

Anticellulite-Massage

| | | |
|----------------------------|--------|------------------|
| Massage mit Packung | 60 min | 1 260 CZK |
|----------------------------|--------|------------------|

Die Massage wirkt sich positiv auf den Stoffwechsel unter der Haut aus. Es kommt zur besseren Absorption von Fetten und zur Glättung der Haut. Die Massage löst Fettzellen, beeinflusst den Blutkreislauf und stimuliert die Fettstruktur unter der Haut.

Tibetische Energie-Massage

| | | |
|--|--------|----------------|
| Befreit von Rücken- und Nackenschmerzen, regt den Blutkreislauf an und gleicht die Energie im Körper aus. Hilft bei Schlafstörungen, bei Ängsten und steigert die Abwehrkraft des Körpers. | 40 min | 900 CZK |
|--|--------|----------------|

Hamam

| | | |
|---|--------|------------------|
| Diese Seifenprozedur dient der Reinigung des Körpers. Sie umfasst ein Luffa-Schwamm-Peeling und mit dem aufgetragenen Seifenschaum wird eine angenehme Ganzkörper-Entspannungsmassage durchgeführt. | 60 min | 1 500 CZK |
|---|--------|------------------|

Schröpfmassage

| | | |
|---|--------|----------------|
| Wirksame Massagetechnik, die eine intensive Durchblutung der massierten Bereiche bewirkt, sie beseitigt Gelenk- und Rückenschmerzen, sowie Cellulite. | 30 min | 780 CZK |
|---|--------|----------------|

Manuelle Lymphdrainage

| | | |
|--|--------|------------------|
| Sanfte Massagetechnik, die das Lymphsystem stimuliert. Beseitigt Ödeme, entgiftet und wirkt gegen Cellulite. | 60 min | 1 300 CZK |
|--|--------|------------------|

WELLNESS CENTRUM ÖFFNUNGSZEITEN

| Preisliste | |
|--|-----------|
| Eintritt für 2 Stunden | 490 CZK |
| Eintritt für 3 Stunden | 590 CZK |
| Ein zeitlich unbegrenzter Eintritt | 690 CZK |
| Eintritt – die letzten zwei Stunden vor Betriebsende | 450 CZK |
| Gebühr für längeren Aufenthalt (15 min) | 50 CZK |
| Eine permanente Karte für 10 Besuche (3 Monate) | 4 830 CZK |
| Ganztägige Wellness für Hotelgäste | 580 CZK |

| Öffnungszeiten | |
|-----------------------|--------------------------------|
| Montag | 10.00 – 17.00 |
| | (nur Frauen) |
| | 17.00 – 19.00 19.00 – 21.00 |
| Dienstag – Donnerstag | |
| 10.00 – 21.00 | |
| Freitag – Samstag | |
| 10.00 – 22.00 | |
| Sonntag | |
| 10.00 – 22.00 | |

**Der Eintritt im Wellness ist ab 15 Jahre möglich.
Mit jüngeren Kindern können Sie unsere Sauna-Welt im Aquapark besuchen.**

| Sauna Club Africana | |
|-------------------------|-----------|
| reservation for 2 hours | 1 500 CZK |

| Öffnungszeiten Kosmetik, Pediküre, Maniküre und Massage | |
|--|---------------|
| Montag – Sonntag | 10.00 – 20.00 |



* BESTELLUNGEN *

WELLNESS HOTEL BABYLON

WELLNESS CENTRUM, TELEFON: +420 485 249 409, E-MAIL: WELLNESS@HOTELBABYLON.CZ

BROW LIFTING

LAMINACE OBOČÍ

Je světový trend, který posunul úpravu obočí na další úroveň. Procedura spočívá v narovnání chloupků, které lze vytvarovat do požadovaného tvaru. Obočí je zvýrazněné po dobu 4–6 týdnů. Při laminaci obočí vám chloupky zafixujeme do požadovaného tvaru pomocí speciálních přípravků. Součástí procedury je i barvení. Aplikace je bezbolestná a vhodná pro „neposlušné“ a nesympetrické obočí.

EYEBROW LAMINATION

It is a world trend that has taken eyebrow shaping to the next level. The procedure consists in straightening the hairs, which can be shaped into the desired shape. The eyebrows are highlighted for 4–6 weeks. When laminating your eyebrows, we will fix your hair to the desired shape using special products. Part of the procedure is also staining. The application is painless and suitable for „disobedient“ and asymmetrical eyebrows.



AUGENBRAUENLAMINIERUNG

Ein weltweiter Trend, der die Augenbrauenkorrektur auf ein neues Niveau erhebt. Bei der Anwendung werden die Augenbrauenhärchen in Form gebürstet, sodass sie wie geliftet wirken. Die gestylten Augenbrauen behalten ihre Form 4–6 Wochen. Bei der Laminierung werden die Augenbrauenhärchen mithilfe spezieller Mittel zur gewünschten Form fixiert. Teil der Anwendung ist auch das Färben. Die Anwendung ist völlig schmerzfrei und gut für „störrische“ und unsymmetrische Augenbrauen geeignet.

LASH LIFTING



30 min. • 900 Kč



LAMINACE ŘAS

Kroutí se Vám řasy nebo je máte rovné, světlé a nevýrazné? S tím Vám pomůže jedinečná procedura. Lash Lifting řas dodá úchvatný a přirozený vzhled bez prodlužování. Řasy jsou husté, výrazné a natočené. Objemu a délky je dosaženo výhradně díky speciálním produktům, které se aplikují na přírodní řasy. Účinek laminace vydrží měsíc.

EYELASH LAMINATION

Do your eyelashes twist or are they straight, light-coloured or unpronounced? This unique procedure will help to improve this. Lash Lifting will give your eyelashes a splendid and natural look without extensions. They will be thick, dark and curled. Their volume and length is achieved solely thanks to special products which take advantage of the natural length of your eyelashes. The lamination effect lasts one month. Laminated eyelashes do not require any special care and are not limiting in any way.

WIMPERNLAMINIERUNG

Kräuseln sich Ihre Wimpern, oder sind sie gerade, hell und ausdruckslos? Dann wirkt unsere einzigartige Anwendung Wunder. Lash Lifting verleiht Ihren Wimpern auch ohne Verlängerung ein exzellentes und natürliches Aussehen. Die Wimpern sind dicht, ausdrucksvoll, geliftet und geschwungen. Volumen und Länge werden ausnahmslos dank spezieller Produkte erreicht, die sich allein die Länge der natürlichen Wimpern zunutze machen. Der Laminierungseffekt hält einen Monat an. Laminierte Wimpern machen keine besondere Pflege erforderlich und sind nicht hinderlich.

HAMAM

**Jedná se o očistnou,
velmi příjemnou
masáž.**

Při této proceduře je na Vaše tělo nanesena mýdlová pěna a lufou je provedena peelingová masáž.

Vše se nakonec smyje teplou vodou z vědra.

**An extremely pleasant
cleansing massage.**

In this procedure, soap suds are applied to your body and a loofa is used to provide you with a peeling massage.

Everything is then rinsed off with warm water from a bucket.

**Es handelt sich um
eine bereinigende, sehr
angenehme Massage.**

Während dieser Prozedur wird ein Seifenschaum auf Ihren Körper aufgetragen und eine Peeling-Massage mit einer Luffa durchgeführt.

Alles wird letztendlich mit warmem Wasser aus einem Kübel abgewaschen.



Rezervovat můžete v Sauna baru nebo na recepci Wellness centra. Těšíme se na Vaši návštěvu.
You can book a time at the Sauna bar or at the Wellness Centre reception. We look forward to seeing you.
Die Reservierung können Sie in der Sauna-Bar oder in der Rezeption des Wellness-Zentrums durchführen.

Wir freuen uns auf Sie.